

Le **Parlement**, les **citoyens** et la **fonction publique**

6 octobre 2004

INSCRIPTION À PARTIR DE 7 H 30

8 h 00

Foyer du CNA

OUVERTURE DES KIOSQUES

Une liste des exposants des secteurs public et privé est incluse dans votre trousse. Café, thé et jus seront disponibles dans l'aire d'exposition, tout au long de la conférence.

8 h 30

Théâtre du CNA

ALLOCUTION DES CO-PRÉSIDENTES



Margaret Bloodworth, sous-ministre de la Sécurité publique et de la protection civile



et **Nicole Jauvin**, sous-ministre du Développement social

9 h 00

Théâtre du CNA

CONFÉRENCIER PRINCIPAL



L'honorable Scott A. Brison, ministre des Travaux publics et services gouvernementaux Canada

L'administration libérale de Paul Martin a l'intention de doter le gouvernement de nouveaux outils pour en améliorer l'efficacité et faire en sorte qu'il réponde mieux aux besoins de ses actionnaires, les contribuables. Le nouveau ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Scott Brison, supervisera cette initiative. Il s'est fixé pour but de soumettre la fonction publique à une nouvelle discipline, visant des achats intelligents, des services plus judicieux et un gouvernement plus vif pour le XXI^e siècle. Le ministre invitera les cadres supérieurs à contribuer à l'intégration des éléments stratégiques et bureaucratiques du gouvernement pour réaliser cette vision.



10 h 00

Foyer du CNA

PAUSE



Profitez de cette pause de 30 minutes pour visiter l'aire des exposants. Café, thé et jus seront disponibles.

10 h 30

Théâtre du CNA

REMISE DU PRIX DE LEADERSHIP DE L'APEX

10 h 40

Théâtre du CNA

DE LA VISION À LA RÉALITÉ : UN NOUVEL AGENDA



On s'entend tous en général sur la nécessité de réaliser une importante réforme du mode de fonctionnement du gouvernement canadien. Comme nation, nous nous affairons également à mettre en place des assises sociales plus solides pour nos citoyens, une économie modernisée et une présence accrue du pays sur la scène internationale. Comment réussirons-nous à réaliser ce programme? Tous les éléments sont-ils en place pour appuyer ces efforts? Les Canadiennes et les Canadiens insistent pour participer davantage aux décisions en matière de politiques. Comment la réforme démocratique se traduira-t-elle dans la réalité?



Thomas S. Axworthy, qui a été le secrétaire principal du Premier ministre Trudeau de 1981 à 1984, est Directeur exécutif de la Fondation Historica, organisme à but non lucratif ayant pour mission de favoriser une meilleure connaissance du Canada. Il est de plus président du Centre pour l'étude de la démocratie (Centre for the Study of Democracy) de l'Université Queen's. M. Axworthy traitera de l'impact de la campagne du Gouvernement pour une réforme démocratique.



L'honorable Perrin Beatty est PDG des Manufacturiers et Exportateurs du Canada et, depuis 2002, co-président d'affaires du Centre syndical et patronal du Canada. M. Beatty examinera ce que signifie la vision du gouvernement pour le 21^e siècle en termes pratiques et comment elle se traduit dans le contexte de la fonction publique.



Judith Maxwell, ancienne présidente du Conseil économique du Canada, est la Présidente et fondatrice des Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques (RCRPP). Personne d'idées, elle est une commentatrice réputée des grandes questions économiques et sociales. Mme Maxwell analysera comment les efforts du gouvernement pour mettre en place des assises sociales solides évolueront dans le contexte des contraintes économiques actuelles.



Animateur :

Chantal Hébert est chroniqueur aux affaires nationales du quotidien the *Toronto Star* et chroniqueur invitée au quotidien *Le Devoir*. Journaliste depuis près de 25 ans, elle a été chef du bureau à la fois pour *Le Devoir* et pour *La Presse* à la Colline du Parlement. Ses colonnes apparaissent régulièrement dans les journaux à travers le pays.

12 h 00

Mezzanine du CNA

DÉJEUNER-RÉSEAUTAGE



Nelligan O'Brien Payne

Lawyers/Patent and Trade-Mark Agents
Avocats/Agents de brevets et de marques de commerce

13 h 15

Théâtre du CNA

LES NOUVELLES DOCTRINES DE LA DÉMOCRATIE DANS UN MONDE INTERDÉPENDANT

Financière 
Sun Life

Toutes les démocraties occidentales vivent des changements fondamentaux, provoqués par les profils démographiques de leurs populations, les technologies révolutionnaires, les défis environnementaux pressants, les pressions de la globalisation et la nécessité de contrer le terrorisme et l'anarchie. Simultanément, les pays développés tentent activement d'exporter leur propre concept de démocratie, leurs valeurs et leurs institutions, dans le reste du monde. Quels sont les objectifs qui sous-tendent ce mouvement et quels en seront les résultats?



Dr Benjamin R. Barber est « Professor of Civil Society » de la chaire « Gershon and Carol Kekst » de la *University of Maryland* et directeur de *The Democracy Collaborative*. Dans *Fear's Empire*, son dernier ouvrage, le Professeur Barber soutient qu'une stratégie de « démocratie préventive » est dictée par notre monde interdépendant et y expose sa vision d'une société globale engagée pour le XXI^e siècle.

14 h 00

Théâtre du CNA

LA RÉFORME PARLEMENTAIRE : RÔLES ET RAPPORTS NOUVEAUX



Les réformes parlementaires proposées par le gouvernement ont de profondes répercussions sur les relations entre les parlementaires et les hauts fonctionnaires. Les parlementaires ont-ils tous les outils nécessaires pour jouer leur rôle de surveillance et participer au processus d'élaboration des politiques publiques? De quelle façon le rôle des fonctionnaires changera-t-il dans ce nouveau contexte? Participeront-ils davantage au débat public sur leurs programmes par exemple? Mettons-nous à risque la neutralité des cadres supérieurs de la haute fonction publique et, ce faisant, quelles en sont les répercussions, particulièrement sur le principe et l'application de la responsabilité ministérielle?



Deborah Grey a été la première députée du Parti réformiste du Canada et a siégé comme unique députée de son parti pour une période de quatre ans et demi.



Robert Marleau est le dirigeant de RDM Consulting, une firme d'experts-conseils sur des questions parlementaires travaillant au Canada et à l'étranger. Coauteur du livre *La procédure et les usages de la Chambre des communes*, M. Marleau a 31 ans de service au Parlement du Canada, dont treize ans à titre de greffier de la Chambre des communes.



Jennifer Smith, professeur et chef du département de science politique de l'Université Dalhousie, travaille actuellement sur une évaluation démocratique du fédéralisme canadien. Les domaines d'expertise du professeur Smith sont la gouvernance comparée, le fédéralisme et les enjeux constitutionnels du gouvernement et des politiques canadiennes.



Animateur :

Hugh Segal est président de l'Institut de recherche en politiques publiques et enseigne à la *School of Policy Studies* de l'Université Queen's. M. Segal a été secrétaire adjoint du cabinet pour les affaires fédérales-provinciales en Ontario, de même que chef de cabinet du Premier ministre du Canada. On lui doit trois essais politiques dont *In Defence of Civility*.

15 h 30

Foyer du CNA

PAUSE

16 h 00

Théâtre du CNA

REMISE DU PRIX DE PARTENARIAT DE L'APEX

16 h 10

Théâtre du CNA

CONFÉRENCIER PRINCIPAL



Dr Michael Keating, professeur invité, Programme d'études en économie, Université nationale australienne.

Les pressions visant une réforme démocratique se font sentir de façon aiguë dans la plupart des démocraties occidentales. Comment l'Australie réagit-elle? Le gouvernement australien a pris une série de mesures pour imprégner d'un nouveau dynamisme sa capacité stratégique et assurer une meilleure prestation des services. À quel point a-t-il réussi à raviver l'intérêt des Australiens pour le processus démocratique? Le concept de responsabilité ministérielle, tel que nous le connaissons au Canada, fait l'objet d'un examen intense. On se demande également si une plus grande responsabilité financière des sous-ministres aurait pu prévenir un scandale comme celui des commandites. Quels sont les moyens adoptés par l'Australie pour faire face à de tels problèmes? Dr Keating parlera du rôle joué en Australie par les relations entre les politiciens et les bureaucrates dans la réforme démocratique. Quelles leçons pouvons-nous tirer de leur expérience? Dr. Keating, qui a occupé le poste de Chef de la fonction publique de l'Australie de 1991 à 1996, parlera du rôle joué en Australie par les relations entre les politiciens et les bureaucrates dans la réforme démocratique.



17 h 10

Théâtre du CNA

REMISE DU PRIX DE L'APEX POUR L'INNOVATION DANS LA PRESTATION DE SERVICES ET DU PRIX POUR LA CONTRIBUTION PENDANT UNE CARRIÈRE

17 h 30

Terrasse du CNA

DÎNER SUR LA TERRASSE



Venez vous divertir et déguster un excellent repas avec vos collègues. Partagez votre réflexion sur la journée dans une ambiance détendue sur la terrasse du Centre national des Arts.

7 octobre 2004

8 h 00

Foyer du CNA

OUVERTURE DES KIOSQUES

8 h 30

Théâtre du CNA

ALLOCATION DES CO-PRÉSIDENTES

Margaret Bloodworth, sous-ministre de la Sécurité publique et de la protection civile et **Nicole Jauvin**, sous-ministre du Développement social

8 h 30

Théâtre du CNA

PRÉSENTATION DE LA MENTION DE SERVICE PUBLIC

8 h 45

Théâtre du CNA

DÉCODER LE DISCOURS DU TRÔNE

EDS

Ken Chapman est avocat, conseiller en politiques et commentateur politique basé à Edmonton, dont le travail porte entre autres sur la politique sociale et la gouvernance.
(Photo non disponible)



Susan Delacourt, auteure de *Juggernaut: Paul Martin's Campaign For Chretien's Crown*, est présentement Chef de bureau à Ottawa pour le Toronto Star.



Alain Dubuc, présentement chroniqueur pour tous les quotidiens Gesca, est souvent invité comme conférencier sur des sujets économiques, politiques et sociaux.



Animateur :

Anthony Germain, est depuis septembre 2001, l'animateur au réseau anglais de la Société Radio-Canada de l'émission «*The House*», sur les affaires nationales. Il est également l'animateur de «*Ottawa Morning*».

9 h 30

Théâtre du CNA

CONFIANCE, ÉTHIQUE ET IMPUTABILITÉ : CE QU'EN PENSE
VRAIMENT LE PUBLIC



Frank Graves, Président, Les Associés de recherche EKOS Inc.

Les Canadiens ont été inondés d'articles traitant d'allégations de mauvaise gestion et d'actes fautifs au cours des dernières années. De la gestion des subventions et contributions à la controverse des commandites, les citoyens entendent parler de comportements qui sont pour le moins incompétents et au pire, illégaux. M. Graves présentera les plus récents résultats de *Rethinking Government « Trust, Ethics and Corruption: What the Public Really Thinks »* pour évaluer l'impact véritable de ces controverses sur l'opinion des Canadiens face au gouvernement et aux institutions publiques. Ces résultats seront comparés à ceux d'une étude en-ligne réalisée en mai 2004 auprès des membres de l'APEX afin d'identifier les points de convergence et de divergence et présenter des solutions pour améliorer les perceptions en matière d'éthique et d'imputabilité gouvernementales.

10 h 15

Foyer du CNA

PAUSE



10 h 45

Théâtre du CNA

INFLUENCER LES POLITIQUES PUBLIQUES ET
LE PROCESSUS DÉCISIONNEL : BOULEVERSEMENT DU POUVOIR



Agence du revenu
du Canada

Canada Revenue
Agency

La réforme démocratique se traduira par des efforts accrus, tant par les parlementaires que par les fonctionnaires, pour engager plus efficacement le public. Comment pouvons-nous nous assurer de répondre aux attentes du public face à sa participation dans le processus décisionnel et éviter le cynisme? L'influence du triangle Toronto-Montréal-Ottawa sera-t-elle atténuée et les voix régionales auparavant marginalisées, entendues? Nous devons nous assurer que les intérêts légitimes soient entendus dans un contexte de transparence et que les efforts de lobbying soient assujettis à un examen minutieux. Que faire à cet égard et à quoi les parlementaires, les groupes de pression et les citoyens peuvent-ils s'attendre de la fonction publique à titre de nouveau partenaire? La balance du pouvoir entre tous les acteurs est peut-être en train de changer. En résultera-t-il des changements fondamentaux au processus décisionnel, soit une réduction ou un accroissement du rôle de la fonction publique?



Peter Aucoin est collaborateur émérite de l'École de la fonction publique du Canada ainsi que professeur à l'Université Dalhousie, et ce, depuis 1970.



Graham Fox, vice-président, Forum des politiques publiques, a des compétences hors pair dans les domaines de l'élaboration de politiques, des consultations publiques, des communications stratégiques et de la mobilisation des citoyens.



Dr Roger Gibbins est Président-directeur général de la *Canada West Foundation*. Dr Gibbins, qui a co-édité la Revue canadienne de science politique de 1990-1993, est l'auteur de vingt ouvrages et de nombreux articles sur les thèmes et enjeux de l'Ouest canadien. Il nous parlera de ce qu'il faut changer pour que les Canadiens de l'Ouest sentent que leurs opinions soient mieux prises en compte dans le processus décisionnel du gouvernement.

Animatrice :



Jodi White est PDG du Forum des politiques publiques. Son expérience professionnelle est vaste, alliant journalisme, politiques publiques, gouvernance et secteur privé. Elle a travaillé six ans à la CBC, d'abord comme reporter à la télévision, puis comme réalisatrice à la radio. Mme White a aussi été chef de cabinet du ministre des Affaires extérieures (1984-1988) et du Premier ministre (1993).

12 h 15

Mezzanine du CNA

DÉJEUNER-RÉSEAUTAGE

Les associé(e)s
de la **RCN**

13 h 45

Théâtre du CNA

REDÉFINIR LE CONTRAT : première partie (une présentation vidéo)



Donald J. Savoie détient présentement le poste de titulaire de la Chaire de recherche Clément-Cormier à l'Université de Moncton. Il a publié *Governing from the Centre: The Concentration of Power in Canadian Politics* et plus récemment *Breaking the Bargain: Public Servants, Ministers and Parliament*.

La fonction publique est en pleine transition, non seulement entre une administration et une autre, mais également sur un plan beaucoup plus profond. De nombreuses forces contribuent à façonner un nouveau rôle pour le gouvernement et la manière dont il s'acquitte de ses responsabilités. M. Savoie soutient que l'entente sur laquelle se fondent les relations entre les élus et la fonction publique se désagrège, et que les hauts fonctionnaires ne peuvent pas rester inactifs tandis que l'on débat de la teneur d'une nouvelle entente partout autour d'eux. Comment nous y prendrons-nous pour redéfinir les relations et comment devons-nous les articuler? Comment la fonction publique peut-elle retrouver un sentiment de fierté et de réalisation qui fera vibrer les politiciens et les Canadiens?

14 h 00

Théâtre du CNA

REMISE DE LA MENTION DE SERVICE PUBLIC DE L'APEX

14 h 15

Théâtre du CNA

IMPUTABILITÉ ET CONFIANCE PUBLIQUE



Un organisme public de la taille du nôtre est assujéti à d'énormes pressions qui se font par ailleurs concurrence. En l'absence d'une imputabilité et d'une transparence accrues de nos systèmes, nous ne pourrions rétablir la confiance de ceux que nous servons. Comment atteindre cet objectif? Quelles caractéristiques clé des organismes très performants et respectés la fonction publique fédérale devrait-elle adopter et quelle en est l'intégration optimale? Il est primordial que les citoyens canadiens aient confiance en la fonction publique à titre de profession honorable qui travaille en leur nom. Comment alors équilibrer l'objectif de transparence accrue et la nécessité de préserver la confidentialité et même le secret dans certaines circonstances?



David A. Good, est professeur adjoint d'administration publique à l'Université de Victoria. Auteur de l'essai intitulé : *The Politics of Public Management: The HRDC Audit of Grants and Contributions*, Dr Good possède trente années d'expérience à titre de sous-ministre adjoint dans un certain nombre de ministères et d'organismes fédéraux.



James Mitchell, partenaire fondateur de la firme de consultation le Cercle Sussex, a été, de 1991 à 1994, secrétaire adjoint du Cabinet (appareil gouvernemental). Il a été chargé de fournir des conseils sur l'organisation du gouvernement, sur la réforme et le renouvellement de la fonction publique ainsi que sur d'autres questions de gestion politique et de changement.



David Zussman, Vice-président et directeur de l'exploitation de la firme Les Associés de recherche EKOS Inc., a été président du Forum des politiques publiques pendant plusieurs années. Dr Zussman est reconnu pour son expertise en matière de gestion de la fonction publique et de politiques publiques. Auteur de plusieurs ouvrages, il a notamment publié *The Vertical Solitude: Managing in the Public Service*.



Animateur :

Jacques Bourgault est professeur d'administration publique à l'Université du Québec à Montréal depuis 1973 et professeur associé à l'École nationale d'administration publique depuis 1989. Collaborateur émérite au Centre canadien de gestion, son expertise touche notamment l'imputabilité, la modernisation de la gestion publique, la gouvernance, l'évaluation du rendement et les tendances en gestion de l'administration québécoise et canadienne.

15 h 45

Théâtre du CNA

REDÉFINIR LE CONTRAT : deuxième partie



Les parlementaires et les hauts fonctionnaires doivent apprendre de nouveaux moyens de collaborer pour assurer le succès du gouvernement et de la fonction publique à améliorer la reddition des comptes et à rebâtir la confiance du public. Le ministre **Reg Alcock** et **Alex Himelfarb**, greffier du Conseil privé, discuteront des rôles et des responsabilités de chaque groupe pour y parvenir.



Le ministre Alcock s'est déjà exprimé avec ferveur sur la nécessité de se doter de meilleurs systèmes de gestion qui favoriseront une reddition des comptes plus transparente dans la fonction publique. Quelles sont les attentes que ses collègues du cabinet et lui nourrissent pour la fonction publique supérieure? Que propose-t-il pour mesurer et récompenser les comportements éthiques?



À titre de greffier du Conseil privé, Alex Himelfarb a des convictions fermes quant aux principes qui devraient orienter le « nouveau contrat » liant les parlementaires et les fonctionnaires. Quel avenir entrevoit-il pour celui-ci au cours des douze à dix-huit prochains mois et comment définit-il les changements en cours?

16 h 45

Théâtre du CNA

ALLOCUTION DE CLÔTURE



L'APEX, l'Association professionnelle des cadres supérieurs de la fonction publique du Canada, est un organisme qui promeut le professionnalisme et l'excellence en gestion au sein de la fonction publique, et qui se met au service des intérêts des cadres supérieurs de la fonction publique.

www.apex.gc.ca